

TERRITOIRE DU RUANDA-URUNDI

RUANDA-URUNDI GEBIED

RESIDENCE DU RUANDA
TERRITOIRE DE KIBUNGU

59

Kibungu le 23 décembre 1959.-
de

(1) N° 4/982 /Sec.27/02/DM.

Réf. n° :

Annexe
Bijlage

Objet
Voorwerp

Rapport annuel
des stupéfiants.



A Monsieur le Médecin en Chef de la Colonie

B.P.3088

à

LEOPOLDVILLE-KALUA.

S/ouvert de Monsieur le Résident du Ruanda à KIGALI

Monsieur le Médecin en Chef,

Conformément à la lettre n°72/5670/PHAR du
3 décembre 1957 de Monsieur le Gouverneur du Ruanda-Urundi,
j'ai l'honneur de vous transmettre un exemplaire du rapport
annuel 1959 des stupéfiants.-

L'Administrateur de Territoire,
J.PETIT.,

TERRITOIRE DU RUANDA-URUNDI

RUANDA-URUNDI GEBIED

RESIDENCE DU RUANDA
TERRITOIRE DE KIBUNGU

R
Kibungu le 23 décembre 1959.-
de

(1) N° *4981* /Sec.27/02/DM.

Réf. n° :

Annexe
Bijlage :

Objet
Voorwerp :

Rapport annuel
stupéfiants.

Copie pour information à Monsieur le Résident
du Ruanda à KIGALI.-

L'Administrateur de Territoire,
J.PETIT.,

le
A Monsieur le Vice-Gouverneur Général,
Gouverneur du Ruanda-Urundi

à

USUMBURA.-

S/couvert de Monsieur le Résident du Ruanda
à KIGALI.-

Monsieur le Vice-Gouverneur Général,

Suite à votre lettre n°72/5670/PHAR du 3 décembre
1957, j'ai l'honneur de vous transmettre un exemplaire du
rapport annuel 1959 des stupéfiants.-

L'Administrateur de Territoire,
J.PETIT.,

- 51.- Indiquer: a/ la nature des stupéfiants saisis:.....
b/ la quantité totale de chaque stupéfiant:.....
- 52.- Quels sont les renseignements détenus sur la culture du pavot à opium en vue de la production
illicite de l'opium :.....
a/ régions de culture :
b/ mesures prises :.....
- 53.- Quels sont les renseignements détenus sur la culture de la plante de cannabis en vue de la
production illicite de cannabis :
a/ région de culture;
B/ mesures prisee :
- 54.- Le nombre de poursuites et de condamnation : voir feuille annexe.
- 55.- Quels sont les prix pratiqués sur le marché illicite :
- 56.- Quelles sont les méthodes employées par les trafiquants :.....
- 57.- Fournir des précisions sur toutes les affaires illicites qui n'auraient pas été signalées plus haut
(joindre le rapport de saisies éventuellement) :.....
- 58.- Suggestions relatives à la répression du trafic illicite :.....

Kibungu, le 22 décembre 1959

L'ADMINISTRATEUR DE TERRITOIRE,

J.PETIT.,

- Un exemplaire parviendra à Monsieur le Médecin en Chef de la Colonie, B.P. 3088 à Léopoldville-Kalina pour le 1er février 1959
- Un second exemplaire parviendra à Monsieur le Médecin Provincial pour le 1er février.-

PROVINCE : RUANDA-URUNDI
DISTRICT : RUANDA
TERRITOIRE: KIBUNGU

RAPPORT ANNUEL DES STUPEFIANTS POUR L'ANNEE 1959

IX.- Matière premières :

31.- La plante de chanvre indien croît-elle à l'état sauvage ? oui ou non
Dans l'affirmative,

- a/ avec quelle abondance ? superficie :.....
production :.....
- b/ en est-il fait un usage illicite :.....
- c/ Dispositions sociales prises pour la répression de cet usage illicite:.....

XI.- TRAFIC ILLICITE.

50.- Compte rendu général du trafic illicite en faisant ressortir tous les faits intéressants:.....

En particulier:

- a/ Dans quelle mesure le trafic illicite est-il alimenté: par une production ou par une fabrication illicite à l'intérieur du pays (indiquer les sources si possible) :.....
- b/ En cas de production ou de fabrication illicite, les stupéfiants sont-ils destinés au marché illicite intérieur ou extérieur, en totalité ou en partie:.....
- c/ A-t-on la preuve que des stupéfiants de contrebande transitent par le pays ou le territoire: Dans l'affirmative, de quels renseignements dispose-t-on
 - 1/ Quant à l'origine:.....
 - 2/ Quant à la destination de ce trafic :.....

R.P.H.

TERRITOIRE DU RUANDA-URUNDI

KIBUNGU le 22 décembre 1958.
de

RUANDA-URUNDI GEBIED

RÉSIDENCE DU RUANDA
TERRITOIRE DE KIBUNGU

Handwritten mark resembling a stylized 'M' or 'N' with a horizontal line underneath.

(*) N° 4550 /SEC.27/02/M.-

Réf. n° :

Annexe :
Bijlage :

Objet :
Voorwerp :

Handwritten signature or initials inside a circle.

Copie pour information à Monsieur le Résident
du Ruanda à KIGALI.-

L'Administrateur de Territoire,
J. PETIT.,

Rapport annuel
stupéfiants.-

A Monsieur le Vice-Gouverneur Général
Gouverneur du Ruanda-Urundi

à

ISEMBURA.-

S/C. de Monsieur le Résident du Ruanda à KIGALI.-

Monsieur le Vice-Gouverneur Général,

Suite à votre lettre n° 72/5670/Phar. du 3.12.57,
j'ai l'honneur de vous transmettre un exemplaire du rapport
annuel 1958 des stupéfiants.-

L'Administrateur de Territoire,
J. PETIT.,

TERRITOIRE DU RUANDA-URUNDI

KIBUNGU , le 22 décembre 1958.-
de

RUANDA-URUNDI GEBIED
RESIDENCE DU RUANDA
TERRITQIRE DE KIBUNGU

M

(1) N° 4552/SEC 22/02/P.-

Réf. n° :

Annexe
Bijlage :

Objet
Voorwerp :

**Rapport annuel
stupéfiants.-**

A Monsieur le Médecin en Chef de la Colonie

B.P. 3088

à

LEOPOLDVILLE - KALINA.-

S/C. de Monsieur le Résident du Ruanda à KIGALI.-

Monsieur le Médecin en Chef,

Conformément à la lettre n° 72/5670/Phar. du 3
décembre 1957 de Monsieur le Gouverneur du Ruanda-Urundi, j'ai
l'honneur de vous transmettre un exemplaire du rapport annuel
1958 des stupéfiants.-

L'Administrateur de Territoire,

J. PETIT.,

Exemplaire parviendra à Monsieur le Médecin en Chef de la
Colonie, B.P. 3088 à Léopoldville-Kalina pour le 1er Janvier 1957
Le second exemplaire parviendra à Monsieur le Médecin Provin-
cial pour le 1er février.-

PROVINCE : RUANDA-URUNDI
DISTRICT : RUANDA
TERRITOIRE:KIBUNGU

DES STUPEFIANTS POUR L'ANNEE 1957

Ou non

NON

Commerce illicite :

tous les faits intéressants :

Produit par une production ou par une fabrication
(possible) :

Les stupéfiants sont-ils destinés au marché
.....

Produit dans le pays ou le territoire :
.....

Produit à opium en vue de la production
.....

Produit de cannabis en vue de la
.....

Produit
.....

Les autres ne seraient pas été signalées plus haut
.....

L'ADMINISTRATEUR DE TERRITOIRE,
M. PETIT.,

IX.- Matière premières :

- 31.- La plante de chanvre indien croît-elle à l'état sauvage ? ou
Dans l'affirmative,
a/ avec quelle abondance ? superficie :
production :
b/ en est-il fait un usage illicite :
c/ Dispositions sociales prises pour la répression de cet usage

XI.- TRAFIC ILLICITE.

- 50.- Compte rendu général du trafic illicite en faisant ressortir
En particulier :
a/ Dans quelle mesure le trafic illicite est-il alimenté par
illicite à l'intérieur du pays (indiquer les sources si
.....
b/ En cas de production ou de fabrication illicite, les stupéfiants
illicite intérieur ou extérieur, en totalité ou en partie
.....
c/ A-t-on la preuve que des stupéfiants de contrebande transitent
Dans l'affirmative, de quels renseignements dispose-t-on
1/ Quant à l'origine :
2/ Quant à la destination de ce trafic :
- 51.- Indiquer : a/ la nature des stupéfiants saisis :
b/ la quantité totale de chaque stupéfiant :
- 52.- Quels sont les renseignements détenus sur la culture du pavot
illicite de l'opium :
a/ régions de culture :
b/ mesures prises :
- 53.- Quels sont les renseignements détenus sur la culture de la
production illicite de cannabis :
a/ régions de culture :
b/ mesures prises :
- 54.- Le nombre de poursuites et de condamnations : voir feuille a
55.- Quels sont les prix pratiqués sur le marché illicite :
56.- Quelles sont les méthodes employées par les trafiquants : ..
57.- Fournir des précisions sur toutes les affaires illicites qu'on
(joindre le rapport de saisies éventuellement) :
58.- Suggestions relatives à la répression du trafic illicite :

IX.- Matière premières :

- 31.- La plante de chanvre indien croît-elle à l'état sauvage ? ou
Dans l'affirmative,
a/ avec quelle abondance ? superficie :
production :
b/ en est-il fait un usage illicite :
c/ Dispositions sociales prises pour la répression de cet us

XI.- TRAFIC ILLICITE.

- 50.- Compte rendu général du trafic illicite en faisant ressortir
En particulier :
a/ Dans quelle mesure le trafic illicite est-il alimenté: p
illicite à l'intérieur du pays (indiquer les sources si
.....
b/ En cas de production ou de fabrication illicite, les stup
illicite intérieur ou extérieur, en totalité ou en partie
.....
c/ A-t-on la preuve que des stupéfiants de contrebande tran
Dans l'affirmative, de quels renseignements dispose-t-on
1/ Quant à l'origine :
2/ Quant à la destination de ce trafic :
51.- Indiquer : a/ la nature des stupéfiants saisis :
b/ la quantité totale de chaque stupéfiant : ..
52.- Quels sont les renseignements détenus sur la culture du pav
illicite de l'opium :
a/ régions de culture :
b/ mesures prises :
53.- Quels sont les renseignements détenus sur la culture de la
production illicite de cannabis :
a/ régions de culture :
b/ mesures prises :
54.- Le nombre de poursuites et de condamnation : voir feuille a
55.- Quels sont les prix pratiqués sur le marché illicite :
56.- Quelles sont les méthodes employées par les trafiquants : .
57.- Fournir des précisions sur toutes les affaires illicites qu
(joindre le rapport de saisies éventuellement) :
58.- Suggestions relatives à la répression du trafic illicite :